

LENDABIZIKO ORI

Animado

The musical score consists of three staves of music in common time (indicated by '2') with a key signature of one sharp (F#). The first staff starts with a treble clef and continues with a bass clef. The second staff starts with a bass clef and continues with a treble clef. The third staff starts with a treble clef. The lyrics are written below the notes, corresponding to the melody. The music is divided into sections by vertical bar lines.

1. Len - da - bi - zi - ko o - ri, txo - po - rren
2. Bi - - - ga - rren o - ri, su - bi - en
3. I - ru - ga - rren o - ri, lu - xi - en
4. Lau - - ga - rren o - ri, man - txo - en
5. Bost - - ga - rren o - ri, txi - ki - en

o - - ri, bes - te gu - zi - ek bai - no

1. txo - - po - - rra - go - a dek o - - ri.
2. su - - bi - - a - - go - a dek o - - ri.
3. lu - - xi - - a - - go - a dek o - - ri.
4. man - txo - - a - - go - a dek o - - ri.
5. txi - - ki - - a - - go - a dek o - - ri.

Txin - gi - lin - gi txon - gi, txin - gi - lin - gi -
txon, txin - gi - lin - gi - - txon - gi,
txin - gi - lin - gi - - - - txon.

ETXARRI - LARRAUN (NAFARROA)

Modesto de Lecumberri, 1923

1. BERTSIOA

Lendabiziko ori

Lendabiziko ori, txoporren ori,
beste guziek baino
txoporragoa dek ori.
Txingilingi txongi, txingilingi txon,
Txingilingi txongi, txingilingi txon.

Bigarren ori, subien ori,
beste guziek baino
subiagoa dek ori.
Txingilingi txongi, txingilingi txon,
Txingilingi txongi, txingilingi txon.

Irugarren ori, luxien ori,
Beste guziek baino
Luxiagoa dek ori.
Txingilingi txongi, txingilingi txon,
Txingilingi txongi, txingilingi txon.

Laugarren ori, mantxoen ori
Beste guziek baino
Mantxoagoa dek ori.
Txingilingi txongi, txingilingi txon,
Txingilingi txongi, txingilingi txon.

Bostgarren ori, txikien ori,
Beste guziek baino
Txikiagoa dek ori.
Txingilingi txongi, txingilingi txon,
Txingilingi txongi, txingilingi txon.

2. BERTSIOA: BATUAN

Lehendabiziko hori

Lehendabiziko hori, txoporren hori,
beste guztiak baino
txoporragoa duk hori.
Txingilingi txongi, txingilingi txon,
Txingilingi txongi, txingilingi txon.

Bigarren hori, *subien** hori,
beste guztiak baino
subiagoa duk hori.
Txingilingi txongi, txingilingi txon,
Txingilingi txongi, txingilingi txon.

Hirugarren hori, luzeen hori,
Beste guztiak baino
Luzeagoa duk hori.
Txingilingi txongi, txingilingi txon,
Txingilingi txongi, txingilingi txon.

Laugarren hori, mantsoen hori
Beste guztiak baino
Mantsoagoa duk hori.
Txingilingi txongi, txingilingi txon,
Txingilingi txongi, txingilingi txon.

Bosgarren hori, txikien hori,
Beste guztiak baino
Txikiagoa duk hori.
Txingilingi txongi, txingilingi txon,
Txingilingi txongi, txingilingi txon.

*Subien: sugeen?

ITZULPENA GAZTELIAZ

Este primero, éste más gordito, es el más gordito de todos. Txingilingi...
Este segundo, éste más ágil, es el más ágil de todos. Txingilingi...
Este tercero, éste más largo, es el más largo de todos. Txingilingi...
Este cuarto, éste más manso, es el más manso de todos. Txingilingi...
Este quinto, el más pequeño, es el más pequeño de todos. Txingilingi...

Hidalgo, Tx. "Kapare" (2013:1039).

SAILKAPENA: haur - kanta.

ERREFERENTZIAK

1) DONOSTIA (PADRE), ARGIÑENA, J. M. B., y HUARTE, C. Z. (1994). *Cancionero vasco*, Donostia: Eusko Ikaskuntza - Sociedad de Estudios Vascos. Nº 720.

2) EUSKOMEDIA - EUSKO IKASKUNTZA.

Musika eta partitura: <http://www.euskomedia.org/cancionero/2254>

LENDABIZIKO ORI

The musical score for "Lendabiziko Ori" is presented in G major and 2/4 time. It features five staves of music. The first staff begins with a quarter note followed by eighth-note pairs. The second staff begins with eighth-note pairs. The third staff begins with eighth-note pairs. The fourth staff begins with eighth-note pairs. The fifth staff begins with eighth-note pairs. Measure numbers 8, 15, 23, and 29 are indicated above the staves.

"La partitura: primera estrofa como está, el resto comienza en el segundo compás, con una negra y dos corcheas".

3) RIEZU, J. de, (1973). *Nafarroako Euskal Kantu Zaharrak*. Lecároz: Archivo del P. Donostia, D.L. Nº 78.

4) HIDALGO, Tx. "Kapare", (2013). *Nafar Aire Zaharretan*, Iruña, Kapare. Nº 1014.